

提高拆卸地盤安全計劃獲支持

規劃環境地政司伊信和屋宇署署長余黎青萍今日（星期一）與土地及建設諮詢委員會轄下的屋宇建設小組委員會和認可人士及註冊結構工程師委員會舉行特別會議，討論提高拆卸地盤安全的方法。

政府與該兩個代表建築業的委員會委員在會上都一致認為應盡早及積極採取措施，提高拆卸地盤內外的安全。

政府認為必須檢討認可人士、註冊結構工程師和註冊承建商在建築物條例及有關規例中監管地盤的責任。與會代表均全力支持政府此項行動計劃。

中期來說，屋宇署會引進行政措施以加強對樓宇拆卸工程的監管。當局並會即時檢討有關法例包括建築事務監督就拆卸工程加入更多條件的權力。

當局亦會檢討觸犯法例及刑罰的條款是否足夠。

拆卸承建商的登記手續及要求將會收緊。

與會人士認為現時的系統已發揮正常效能，但認為有需要考慮如何從其形式及運作上作出改善。

各委員會的會員均認為有需要加強屋宇署在監管建築業表現所扮演的角色和權力。

— 完 —

屋宇署行動繼續進行

屋宇署的測量師及工程師繼周末的直擊檢查行動後，今日再度巡視十二個發現有未如理想之處的拆樓地盤，這些未如理想之處如：

- * 堆積過量瓦礫；
- * 阻塞有蓋行人道；
- * 有需要改善防護帳；
- * 有需要增加拆卸中樓宇的臨時支撐；及

* 擅自使用重型機器。

屋宇署人員會進行查驗，確保所有強差人意的安排即時得以糾正。

屋宇署署長余黎青萍說：「如有充分證據，證明地盤違反建築物條例，我們便會採取法律行動。」

她續指出：「政府擬盡快在屋宇署設立一個永久性組織，專責監察拆樓地盤。在此期間，本人會重行調配人手，應付目前需要。港督及署理布政司均已明確表示，提供額外資源在屋宇署設立這個永久性組織是當前急務。」

屋宇署聽取過法律意見後，現將上述十二個地盤的地址公布，分別為：

- * 順寧道五壹三至五二壹號；
- * 山林道五至七A號；
- * 新蒲崗六合街十五至十九號；
- * 新蒲崗大有街二十九號；
- * 觀塘巧明街一壹一至一壹三號；
- * 九廣鐵路上水車站；
- * 皇后大道中九十七至一〇三號；
- * 水街七至九號；
- * 碧荔道四十一至四十五A號；
- * 皇后大道東三七五至三七七號；
- * 摩理臣山道五至九A號；及
- * 阿公岩村道。

殘疾人士可於多個投票站投票

選舉事務處發言人今日（星期一）回應新聞界查詢時表示，該處會盡力幫助有殘疾的選民在九月十八日區議會選舉中投票。

發言人說，在投票日全港約有一百七十個投票站供殘疾人士使用。

他說：「在那些需要經過一級或兩級樓梯才能到達的投票站，有關方面會在投票站加設墊板，以供投票人士出入。」

除此之外，在選舉當日更特別為這些選民設有二十二個指定投票站。

他更提醒有需要使用這些指定投票站的選民向總選舉事務主任申請於該等票站投票。截止申請日期是明日（星期二）。

申請批准後，他們只能於獲分配的指定投票站投票。

— 完 —

香港金融管理局首次出版「金融數據月報」

香港金融管理局（金管局）於今日（星期一）出版的「金融數據月報」創刊號，第一次全面將貨幣和銀行活動的數據定期印行。

在九月份創刊號的統計數字包括：流動資金調節機制的借入和拆出金額，以及外匯基金在同業市場的注資和抽資情況的綜合數據。此外，「月報」為外匯基金票據和債券開設了全新的章節，詳細列出其發行剩存總額、每日平均交投量和孳息率。

貨幣市場方面，「月報」首次披露九四年六月份港元同業市場每天平均交投量為一千一百三十八億元。「月報」並將認可機構的外幣現貨和遠期買賣盤，按不同貨幣，如美元、日圓、馬克和其他外幣，分別列出。

在「月報」出版之前，金管局大多透過新聞發布或在政府的刊物公布本港的金融和銀行統計數字。「月報」是金管局以快捷和系統的方式，為公眾提供最新、最詳盡的金融數據，踏出重要的一步。

金管局發言人表示，「『金融數據月報』的出現，標誌着金管局不斷的努力，希望為公眾提供權威而及時的財務資料，及金管局力求開放和透明的政策。」

「我們相信『月報』將會成為對金融和銀行事務有興趣的人士有用的參考工具。」

「月報」會在每個月的第二個星期出版，公眾人士可在政府刊物銷售處選購或向金管局媒介及出版部門訂閱。

管理參議署加強顧問服務

管理參議署今日（星期一）委託一間顧問公司，以加強其對政府各科及部門所提供的管理顧問服務。

管理參議署署長麥國賢與羅兵咸企業管理顧問高級合夥人包立德簽署一份為期十二個月的合約。

根據合約，羅兵咸企業管理顧問會調派一位全職顧問及一位兼職顧問，協助參議署在某些部門進行管理研究。

參議署發言人說：「此舉是為了改善各項計劃的成本效益，以及所提供各項服務的管理和質素。」

顧問將就政策和目標、組織結構、資源、一般管理，以及運作系統和程序，為選定的部門研究需要改善的地方。

若需要特別的技巧和知識時，顧問亦會為參議署提供特定的顧問服務支援。

管理參議署於一九九三年九月成立，為效率促進組在執行公營部門改革計劃下的新措施方面提供支援服務。

參議署亦提供顧問服務予政府各科及部門，藉以改善其生產力及服務質素。

管理參議署助理署長甄錫麟及該管理顧問公司之企業管理顧問董事林力嘉均出席見證是次合約簽署的儀式。

九四年七月份本港外貿統計數字發表

政府統計處今日（星期一）發表九四年七月份按國家／地區及商品分析的詳細外貿統計數字。

九四年七月份的轉口貨值為八百四十億元，與九三年同月比較，上升百分之九點九。

今年七月份與去年同月比較，經本港轉口貨值上升的目的地為：美國（升百分之十八）、日本（升百分之十五）、新加坡（升百分之十一）、中國（升百分之九點一）和荷屬（升百分之四）。

同期，經本港轉口貨值下跌的目的地則包括法國（跌百分之四點五）、台灣（跌百分之三點二）、英國（跌百分之二點三）、德國（跌百分之一點六）和南韓（跌百分之零點六）。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首七個月的轉口貨值為五千一百二十三億元，與去年同期比較，上升百分之十三。

今年首七個月與去年同期比較，經本港轉口貨值在主要目的地的上升幅度為：日本（升百分之二十三）、美國（升百分之十六）、中國（升百分之十六）、英國（升百分之十五）、南韓（升百分之十二）、新加坡（升百分之十一）、荷蘭（升百分之十一）、德國（升百分之四點七）和法國（升百分之一）。

然而，輸往台灣的轉口貨值則輕微下跌百分之一點五。

表二載列轉口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首七個月與去年同期比較，主要貨品的轉口貨值有不同程度的升幅，有較顯著增幅的包括通訊、錄音及音響設備和儀器（增一百四十二億元，升百分之十八）；電動機械、儀器和用具及零件（增六十四億元，升百分之十七）；紡織品（增五十四億元，升百分之十三）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增五十一億元，升百分之九）；鞋類（增四十億元，升百分之十五）和辦公室機器和自動資料處理儀器（增三十九億元，升百分之二十六）。

同期，道路車輛的轉口貨值則下跌（減十億元，跌百分之五點一）。

九四年七月份的港產品出口貨值為二百零四億元，與九三年同月比較，下跌百分之四點四。

港產品出口貨值下跌的目的地包括德國（跌百分之十八）、加拿大（跌百分之十二）、中國（跌百分之八點三）、英國（跌百分之五點三）和日本（跌百分之一點二）。

但輸往馬來西亞的港產品出口貨值大幅上升百分之三十二，而輸往荷蘭、新加坡和美國的港產品出口貨值則分別上升百分之五點三、百分之五和百分之一點九。

表三載列港產品出口輸往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首七個月與去年同期比較，港產品出口貨值下跌的目的地為：加拿大（跌百分之十四）、德國（跌百分之十三）、中國（跌百分之七點三）、英國（跌百分之六點九）、台灣（跌百分之二點八）、日本（跌百分之一點二）和美國（跌百分之零點三）。

然而，輸往新加坡、馬來西亞和荷蘭的港產品出口貨值則分別上升百分之五點四、百分之四點七和百分之零點九。

所有目的地合計，今年首七個月的港產品出口貨值為一千一百九十二億元，與去年同期比較，下降百分之四點三。這反映出港產品出口轉型為轉口的現象持續和海外市場的需求疲弱。

表四載列港產品出口十項主要貨物的貨值變動情況。

今年首七個月與去年同期比較，港產品出口貨值下降的包括通訊、錄音及音響設備和儀器（減十三億元，跌百分之十七）；紡織品（減十二億元，跌百分之十三）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（減七億三千四百萬元，跌百分之八）；辦公室機器和自動資料處理儀器（減六億三千九百萬元，跌百分之六點四）；以珠寶、金飾及銀器為主的雜項製品（減五億九千三百萬元，跌百分之五點三）；和成衣（減四億六千六百萬元，跌百分之一點二）。

同期，電動機械、儀器和用具及零件的港產品出口貨值則溫和上升（增九億二千七百萬元，升百分之七點三）。

九四年七月份的進口貨值為一千零九十三億元，與九三年同月比較，上升百分之十一。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九四年七月份與九三年同月比較，來自主要供應地的進口貨值有不同程度的升幅：新加坡（升百分之四十一）、南韓（升百分之二十一）、意大利（升百分之十八）、美國（升百分之十五）、馬來西亞（升百分之十四）、中國（升百分之十一）、台灣（升百分之三點八）、日本（升百分之三點三）、英國（升百分之二點二）和德國（升百分之零點八）。

今年首七個月與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值有不同程度的升幅：新加坡（升百分之二十八）、意大利（升百分之二十八）、馬來西亞（升百分之二十四）、南韓（升百分之十七）、中國（升百分之十五）、英國（升百分之十四）、台灣（升百分之九點八）、美國（升百分之八點六）、德國（升百分之五點七）和日本（升百分之三點二）。

今年首七個月的進口貨值為六千八百二十七億元，與去年同期比較，上升百分之十三。這主要是由於香港轉口貿易增長的支持。

表六載列進口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首七個月與去年同期比較，主要貨品的進口貨值多告上升，有較顯著增幅的包括通訊、錄音及音響設備和儀器（增一百五十八億元，升百分之三十三）；電動機械、儀器和用具及零件（增一百零二億元，升百分之十六）；紡織品（增九十六億元，升百分之十七）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增四十八億元，升百分之二十四）；鞋類（增三十六億元，升百分之十五）；和以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增三十四億元，升百分之七點七）。

同期，道路車輛的進口貨值則顯著下跌（減五十九億元，跌百分之十七）。

本文所載的外貿貨值是以當時的價格計算。在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專為分析九四年七月份外貿數量和價格變動的統計數字，將於十月初另行發表。

按貨品及進出口國家／地區分析的詳細外貿統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九四年七月份本港外貿表現的統計資料，載於九四年七月號的「香港對外貿易」，該月刊將於九月二十二日左右開始發售，每本八十六元。如欲購買，可往中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

如欲訂閱該份刊物，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，則可致電政府統計處（電話：五八二 四九一五）。

— — — — —

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九四年七月 (百萬元)	一九九四年七月 與一九九三年 七月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至七月 (百萬元)	一九九四年一月至 七月與一九九三年 一月至七月比較 (變動百分率)
中國	27,945	+ 9.1	179,217	+ 15.6
美國	20,855	+ 17.7	110,959	+ 15.8
日本	4,582	+ 14.7	27,945	+ 23.0
德國	3,630	- 1.6	22,995	+ 4.7
英國	2,305	- 2.3	14,534	+ 15.5
台灣	1,810	- 3.2	12,522	- 1.5
新加坡	1,725	+ 11.5	10,724	+ 11.1
南韓	1,434	- 0.6	9,628	+ 11.9
法國	1,195	- 4.5	7,517	+ 1.0
荷蘭	1,205	+ 4.0	7,485	+ 10.9

表二：轉口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九四年七月 (百萬元)	一九九四年七月 與一九九三年 七月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至七月 (百萬元)	一九九四年一月至 七月與一九九三年 一月至七月比較 (變動百分率)
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	11,791	+ 6.9	61,616	+ 9.0
通訊、錄音及音響 設備和儀器	8,701	+ 32.7	51,586	+ 38.0
衣物及衣物配件	9,119	+ 4.4	49,896	+ 4.1
紡紗、布料、製成 品及有關製品	6,965	+ 8.1	45,201	+ 13.5
電動機械、儀器和 用具及零件	6,859	+ 9.3	43,222	+ 17.3
鞋類	5,317	+ 14.8	30,818	+ 15.0
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	3,346	- 1.1	21,903	+ 10.2
辦公室機器和自動 資料處理儀器	3,097	+ 21.1	19,238	+ 25.6
道路車輛	2,391	- 24.7	18,901	- 5.1
旅行用品、手袋及 同類製品	2,825	+ 14.6	17,292	+ 14.4

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九四年七月 (百萬元)	一九九四年七月 與一九九三年 七月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至七月 (百萬元)	一九九四年一月至 七月與一九九三年 一月至七月比較 (變動百分率)
中國	5,406	- 8.3	33,892	- 7.3
美國	5,868	+ 1.9	31,201	- 0.3
德國	1,402	- 17.6	7,020	- 12.6
新加坡	990	+ 5.0	6,743	+ 5.4
日本	862	- 1.2	5,559	- 1.2
英國	994	- 5.3	5,482	- 6.9
台灣	457	*	3,239	- 2.8
荷蘭	555	+ 5.3	2,662	+ 0.9
加拿大	476	- 12.5	2,275	- 14.3
馬來西亞	246	+ 32.2	1,631	+ 4.7

* 代表數字少於百分之零點零五

表四：港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九四年 七月 (百萬元)	一九九四年七月 與一九九三年 七月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至七月 (百萬元)	一九九四年一月至 七月與一九九三年 一月至七月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	7,998	+ 0.9	37,015	- 1.2
電動機械、儀器和 用具及零件	2,069	+ 7.5	13,696	+ 7.3
雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,612	- 14.9	10,691	- 5.3
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,480	+ 13.1	9,359	- 6.4
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,256	- 13.3	8,420	- 8.0
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,202	- 17.3	8,375	- 12.7
通訊、錄音及音響 設備和儀器	996	- 20.1	6,616	- 16.9
金屬製品	419	- 3.6	2,603	- 1.8
原本形狀塑膠	290	- 3.1	2,106	+ 2.5
個別工業專用機械	280	- 22.1	1,885	- 10.6

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

供應地	一九九四年七月 (百萬元)	一九九四年七月 與一九九三年 七月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至七月 (百萬元)	一九九四年一月至 七月與一九九三年 一月至七月比較 (變動百分率)
中國	41,647	+ 10.9	250,792	+ 15.0
日本	17,536	+ 3.3	108,486	+ 3.2
台灣	8,924	+ 3.8	58,873	+ 9.8
美國	7,621	+ 14.8	49,548	+ 8.6
新加坡	5,709	+ 41.1	33,803	+ 28.4
南韓	5,030	+ 20.6	32,901	+ 16.7
德國	2,447	+ 0.8	15,502	+ 5.7
英國	2,000	+ 2.2	13,575	+ 13.9
意大利	2,031	+ 18.4	12,306	+ 27.7
馬來西亞	1,683	+ 14.1	11,144	+ 24.4

表六：進口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九四年七月 (百萬元)	一九九四年七月 與一九九三年 七月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至七月 (百萬元)	一九九四年一月至 七月與一九九三年 一月至七月比較 (變動百分率)
電動機械、儀器和 用具及零件	11,867	+ 8.8	73,474	+ 16.0
紡紗、布料、製成 品及有關製品	9,589	+ 9.3	67,381	+ 16.6
通訊、錄音及音響 設備和儀器	10,520	+ 22.5	64,107	+ 32.7
衣物及衣物配件	9,136	+ 7.2	51,331	+ 6.5
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	8,365	+ 0.4	46,980	+ 7.7
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	4,305	- 3.2	29,599	+ 8.3
道路車輛	4,802	- 3.7	28,348	- 17.3
鞋類	4,404	+ 11.2	26,994	+ 15.4
辦公室機器和自動 資料處理儀器	4,181	+ 31.4	24,990	+ 24.0
一般工業機械和 儀器及零件	3,549	+ 20.5	22,895	+ 12.8

教統會語文能力工作小組
明日在沙田舉行公衆論壇

教育統籌委員會語文能力工作小組主席張黃韻瑤今日（星期一）提醒公衆人士，工作小組將於明日（星期二）晚上七時三十分在沙田大會堂文娛廳就其報告舉行公衆簡報會。

張黃韻瑤說：「透過此等公衆簡報會，我們希望向公衆人士解釋報告書的內容，及就各項建議與市民交換意見。公衆簡報會為公衆諮詢的一部分，公衆諮詢將於十月十五日結束，歡迎個別市民在截止日期前將意見以書面形式寄交我們。」

除張黃韻瑤外，其他三位工作小組成員亦會參加公衆簡報會。他們為：

* 楊紫芝教授，教統會主席；

* 曹如勳，工程師及一個家長與教師協會的主席；

* 蘇恩立，培道中學校長。

工作小組亦會於本月稍後舉辦三個公衆簡報會：

日期及時間

場地

| | | |

| | | |

九月十六日（星期五）

屯門屯喜路三號

下午七時三十分至九時三十分

屯門大會堂文娛廳

九月二十三日（星期五）

上環皇后大道中一百四十五號

下午七時三十分至九時三十分

上環文娛中心劇院

九月二十八日（星期三）

旺角洗衣街一百五十二號

下午七時三十分至九時三十分

伊利沙伯中學禮堂

政務處、郵政局、教育署分區辦事處及教育統籌科均備有工作小組的報告及簡列報告內容及各項建議的單張供市民索閱。市民亦可在以下地點索取此等資料：

教育統籌委員會秘書處

中環雪廠街政府合署（西座）九樓

如有疑問，請致電八一〇 三〇三壹（圖文傳真：五三七 四五九一）

香港在熊隻身體貿易有嚴格管制

香港致力執行瀕危野生動物種國際貿易公約（公約）的各項規定，而在管制熊隻身體貿易方面，較公約規定更為嚴格。

漁農處高級自然護理主任陳炳光今日（星期一）在一個國際研討會致辭時作以上表示，該研討會有多國政府代表及環保人士參加。

這個首次就熊隻身體作為藥用的貿易之國際研討會，由九月九日至十一日在美國西雅圖舉行。

陳炳光在會上指出，香港政府為管制熊隻身體作為藥用，特別對藏有其部分頒行嚴格的本地措施，該等熊隻部分包括熊膽及熊膽汁。

他說：「這些措施較公約的規定更為嚴格，因為公約只需成員國對瀕危物種出入口施行管制。」

在香港，藏有熊隻身體部分受到嚴格管制，香港政府規定任何人士如擁有熊隻身體部分的舊存貨，須向漁農處申請擁有證。

而香港政府亦採取步驟，記錄行商所持有的存貨，監管樣品的流通，從而防止新貨偷運入境。

陳炳光說，由於熊膽及膽汁難以外表分辨出，現有的存貨須藉化驗以辨其真偽，而這個由漁農處制訂的檢查及標籤系統，可確保行商之不法行為不會發生。

他表示，在接獲擁有證之申請時，漁農處督察會檢查存貨並隨意從中取樣為熊隻身體部分的樣品中抽取樣本。樣本交由一家有信譽之化驗所進行薄片色層分析，以測試是否有三種膽汁酸的存在，包括牛磺膽酸、牛磺膽脫氧酸及牛磺去氧膽酸。倘所有樣本之化驗結果均屬陽性，熊膽將分別加上標籤。

此外，根據擁有證所載之規定，持證人須鎖妥熊隻身體的部分；並應備存銷售紀錄，以便漁農處日後查察。

在提到熊隻部分及其他瀕危物種的出入口管制時，陳炳光強調，本港嚴格遵守公約精神，所有入口許可證的申請，須連同出口國簽發的公約許可證。

他指出，當局在今年一月修訂動植物（瀕臨絕種生物保護）條例，將管制範圍擴展至所有熊類（熊科品種）及其身體部分，包括熊膽、膽汁及膽汁粉末。

漁農處人員在這些產品進口時，會作詳細檢查，並以許可證所載之數量與入口的罐頭身體部分之類別、數量及重量核對，而有關人員亦會為罐頭分別加上標籤。

陳炳光談及執法方面時指出，自一九九四年一月，漁農處督察已巡查一千七百五十六家中藥店（約佔全港同類店鋪八成），並搜獲三十八件聲稱為熊膽的物品及零點二五公斤聲稱為熊膽粉末。當局正安排提出檢控。

根據動植物（瀕臨絕種生物保護）條例，違者一經定罪，將被判罰款及監禁，而貨品則予以充公。現時初犯者最高罰款額為二萬五千元；再犯者的最高罰款額為五萬元及監禁六個月。

陳炳光表示，當局正考慮大幅加重刑罰。

他又重申，本港致力執行有關公約的各項規定，並嚴格管制瀕危物種的貿易。

— 完 —

官立及資助小學設學位教師職位

政府決定由一九九四／九五學年起，在官立及資助小學開設一百八十個小學學位教師職位，進一步改善教育質素。

教育署發言人說，在官立及資助小學，包括特殊小學及設有中、小學部的特殊學校的小學部，將開設新的小學學位教師職系。

發言人表示：「這項改善措施，是政府計劃在未來十五年將官立及資助小學百分之三十五的教師職位提升至學位水平的其中一環。」

「由一九九四／九五學年起，我們將會提升一百八十個職位。此等新的小學學位教師職位將有助提高小學教師在教學及管理上的領導才能。」

發言人表示，一般而言，小學學位教師職系人員執行的職務，和文憑教師職系對等職級人員的大致相同。此外，由於屬於小學學位教師職系的教師有較佳的訓練和技巧，故預期他們將要擔當積極的領導角色，協助促進以下各項小學教育新措施：

* 學校管理新措施；

* 活動教學法；

* 目標為本課程；

* 以學校為本位的課程；及

* 學校本位輔導方式。

新的小學學位教師職系的結構及薪級如下：

職級	總薪級表薪點	月薪
一級小學校長	三十八至四十一	四萬二千八百六十元至 四萬八千七百九十元
二級小學校長	三十四至三十九	三萬五千七百三十五元至 四萬四千八百四十元
小學學位教師	三十至三十三	三萬零二百二十五元至 三萬四千六百九十元
助理小學學位教師	十七至二十九	一萬六千四百七十五元至 二萬八千八百七十五元

要符合新的小學學位教師職系的聘用條件，申請人必須取得：

* 香港或英國的小學教育學位，或同等學歷；或

* 香港或英國特殊教育學位，或同等學歷；或

* 香港或英國與小學課程相關學科的學位，或同等學歷。

各資助小學的校監可提名合資格的在職教師，擔任新的小學學位教師職位。在職資助小學校長及教師，對新職位如有興趣，可知會所屬學校校監。

對新職位有興趣的官立小學校長及教師，應直接向教育署聘用組申請。

提名及申請截止日期為九月三十日。

發言人表示，有關新的小學學位教師職位提名及申請細節，已詳列於教育署派發給學校的通告內。

資助小學教師如有任何查詢，請與所屬分區教育主任或高級督學（特殊教育行政）聯絡；而官立小學教師，則可致電教育署聘用組，電話八九二 六一七六。

水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億七千零六十四萬六千立方米，佔總容量百分之九十七點四。

去年同期各水塘之總存水為四億六千三百六十二萬一千立方米，即總容量百分之七十九點一。

— 完 —

香港政府外匯基金在證券市場的運作情況

九四年九月十二日

百萬元計	
開市戶口結算	—四〇A
收市戶口結算	二—三A
改變原因：	
貨幣市場活動	增八七〇
流動資金調節機制今日運作	減—四〇
累積改變 (百萬元)	-----
上午九時三十分	增八六九
上午十時	增八六九
上午十一時	增八六九
正午十二時	增八七〇
下午三時	增八七〇
下午四時	增八七〇

時間		

流動資金調節機制利率	借 入	放 出
-----	三點〇厘	五點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 121.8 * -0.1 * 12.9.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	四點一二厘
一個月屆滿	四點二〇厘
三個月屆滿	四點三七厘
六個月屆滿	四點六八厘
十二個月屆滿	五點二九厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二六〇二	四點四〇厘	九十八點二一	五點八一厘
二十四個月	二六〇八	六點一五厘	九十九點九七	六點二六厘
三十個月	三七〇一	四點六〇厘	九十五點八〇	六點六四厘
三十三個月	三七〇四	六點一五厘	九十八點七六	六點七八厘
三十六個月	三七〇七	六點九五厘	一〇〇點三三	六點九三厘

總成交額

一百七十九億一千二百萬元

-- 完 --